

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

13 MARS 2012

**Projet de loi portant assentiment au
Mémorandum d'Accord concernant la
coopération dans le domaine de la
gestion des crises pouvant avoir des
conséquences transfrontalières entre
le Royaume de Belgique, le Royaume
des Pays-Bas et le Grand-Duché de
Luxembourg, fait à Luxembourg le
1^{er} juin 2006**

SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs	2
Projet de loi	6
Mémorandum d'Accord concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg	7
Avant-projet de loi	12
Avis du Conseil d'État	13

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2011-2012

13 MAART 2012

**Wetsontwerp houdende instemming met
het Memorandum van Overeenstem-
ming inzake de samenwerking op het
terrein van de beheersing van crisis-
sen met mogelijke grensoverschrij-
dende gevolgen tussen het Koninkrijk
België, het Koninkrijk der Nederlanden
en het Groothertogdom Luxemburg,
gedaan te Luxemburg op 1 juni 2006**

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	2
Wetsontwerp	6
Memorandum van Overeenstemming inzake de samen- werking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg	7
Voorontwerp van wet	12
Advies van de Raad van State	13

EXPOSÉ DES MOTIFS

La mondialisation, l'intensité de la circulation transfrontalière et les évolutions technologiques et industrielles ont pour conséquence que de plus en plus de risques (comme les nouveaux risques tels que le terrorisme, les épidémies et les épizooties) ne s'arrêtent pas ou plus nécessairement aux frontières.

Le développement de la collaboration transfrontalière en vue de renforcer la sécurité de la population, devient ainsi une nécessité incontournable.

Dans le cadre de la collaboration Benelux, un mémorandum d'accord prévoyant une coopération dans le domaine de la police, de la justice et de l'immigration a été adopté le 4 juin 1996 à Senningen. À partir de cette perspective de coopération, il a été décidé, en 2003, que la coopération transfrontalière lors d'accidents et de catastrophes serait le nouveau thème d'une coopération plus étroite au sein du Benelux.

Le 1^{er} juin 2006, les ministres compétents des trois pays membres ont signé le Mémorandum d'accord dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières, ci-après dénommé « le mémorandum ».

La mise en œuvre de cet accord constitue l'une des priorités sur le plan de la gestion de crises et de la lutte contre les situations d'urgence, comme déterminé dans le plan d'action Senningen 2007-2008.

Ce plan d'action reprend cinq objectifs principaux sur la gestion des crises et la lutte contre les catastrophes. Dans cette optique, le groupe de travail Gestion des crises du Benelux s'est prononcé en premier lieu en faveur d'un développement plus précis du mémorandum et ensuite, en faveur d'une collaboration plus étroite en matière d'identification des risques et d'une cartographie des risques transfrontaliers.

Le programme de travail commun Benelux 2009-2012 fait ensuite référence à une coopération renforcée sur le plan de la gestion de crises et de la lutte contre les catastrophes par la mise en place d'un réseau regroupant les fonctionnaires des centres de crise nationaux. Enfin, il est fait référence à l'organisation d'exercices opérationnels et administratifs communs.

Le mémorandum a été élaboré au sein des différents groupes de travail du Benelux. Dans la mesure où ce mémorandum contient des dispositions juridiquement contraignantes, il revête la qualité de « traité ». Il s'ensuit que les trois pays membres ont entamé les procédures de ratification respectives.

MEMORIE VAN TOELICHTING

De mondialisering, de intensiteit van het grensoverschrijdend verkeer en de technologische en industriële evoluties hebben als gevolg dat meer en meer risico's (zoals de nieuwe risico's terrorisme, epidemieën en besmettelijke dierenziekten) niet of niet meer noodzakelijk aan de grenzen stoppen.

De ontwikkeling van de grensoverschrijdende samenwerking om de veiligheid van de bevolking te versterken wordt aldus een noodzaak waar we niet omheen kunnen.

In het raam van de Benelux-samenwerking is op 4 juni 1996 in Senningen een Memorandum van overeenstemming aangenomen, dat voorziet in een samenwerking op het terrein van politie, justitie en immigratie. Vanuit dat samenwerkingsperspectief is in 2003 besloten om grensoverschrijdende samenwerking bij ongevallen en rampen als nieuw thema van nauwere samenwerking in Benelux-verband aan te wijzen.

Op 1 juni 2006 hebben de bevoegde ministers van de Benelux het Memorandum van overeenstemming ondertekend inzake samenwerking bij de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen.

De uitvoering van dit akkoord is een van de prioriteiten op het gebied van crisisbeheer en rampenbestrijding zoals vastgelegd in het Senningen Actieplan 2007-2008.

In dit Actieplan worden vijf hoofddoelstellingen opgenomen op het gebied van crisisbeheer en rampenbestrijding. In dit verband heeft de Werkgroep Crisisbeheer van de Benelux zich in de eerste plaats uitgesproken voor de nadere uitwerking van het memorandum en vervolgens voor een nauwere samenwerking inzake risico-identificatie en een cartografie van de grensoverschrijdende risico's.

Het gemeenschappelijk Benelux-werkprogramma 2009-2012 maakt vervolgens melding van een versterkte samenwerking op het gebied van crisisbeheersing en rampenbestrijding door het opzetten van een netwerkverband tussen de ambtenaren van de nationale crisiscentra. Tot slot wordt verwezen naar de organisatie van gemeenschappelijke operationele en bestuurlijke oefeningen.

Het memorandum is binnen de diverse Benelux-werkgroepen tot stand gekomen. Omdat het memorandum juridisch bindende bepalingen bevat, heeft het de hoedanigheid van een « verdrag ». Daardoor zijn in de drie Benelux-landen de procedures gestart voor de ratificering.

LE TRAITÉ

Le mémorandum a comme objectif de renforcer et d'approfondir la coopération existante entre les trois pays du Benelux sur le plan de la gestion des crises ayant ou pouvant avoir des répercussions transfrontalières. Ce renforcement comprend la stimulation du recours à des formes de coopération et de communication réciproques. Cela doit entre autres se réaliser par une coopération plus étroite pour la préparation et à la lutte contre les situations de crises qui pourraient avoir des conséquences transfrontalières.

L'exécution du mémorandum doit avoir lieu conformément aux réglementations et législations (internationales en la matière et aux conventions basées sur celles-ci. En particulier, l'exécution pourra se réaliser par le biais de la conclusion d'arrangements techniques prévus par l'article 3 du mémorandum. La planification d'urgence et la gestion de crise constituant des matières interdépartementales, ces arrangements seront conclus par les autorités et services compétents en fonction de la thématique abordée, sous la coordination des centres de crise des trois parties contractantes.

La réalisation de l'objectif du mémorandum n'engendrera pas de coûts supplémentaires pour les parties contractantes, dans la mesure où les coûts éventuels de l'exécution des différentes mesures seront pris en charge par le budget propre des autorités et services concernés.

EXPLICATION ARTICLE PAR ARTICLE**Article premier**

Pour arriver à une coopération plus étroite pour la préparation et à la lutte contre les situations de crise, l'article 1^{er} pose le principe des collaborations et échanges d'informations en dehors et en cas de situation d'urgence et énonce des exemples comme l'échange d'informations sur l'analyse des risques, l'échange d'informations sur la planification d'urgence respective, l'alerte, l'échange d'information et la concertation dans le cadre de la gestion de situations d'urgence, la mise en place d'exercices communs et, enfin, l'harmonisation de l'information de la population en cas de crise.

Enfin, il est précisé que, suivant l'étendue de la crise concernée, le traité sera appliqué de manière bilatérale ou trilatérale.

Article 2

Les autorités responsables pour l'exécution du traité sont explicitement nommées dans l'article 2. Pour la

HET VERDRAG

Dit memorandum (hierna « het verdrag ») heeft tot doel de bestaande samenwerking tussen de drie Benelux-landen op het gebied van de beheersing van crisissen met grensoverschrijdende gevolgen verder te intensiveren en effectueren. Deze intensivering bestaat uit het stimuleren van de inzet van onderlinge samenwerkings- en communicatievormen. Dit moet onder meer worden verwezenlijkt door nauwere samenwerking bij de voorbereiding op en bestrijding van crisissituaties met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen.

De uitvoering van het memorandum dient plaats te vinden in overeenstemming met relevante (internationale wet- en regelgeving en de daarop gebaseerde akkoorden. Meer in het bijzonder zal de uitwerking van dit verdrag middels de in artikel 3 voorziene technische afspraken worden gemaakt. Omdat de noodplanning en het crisisbeheer interdepartementale aangelegenheden zijn, worden deze afspraken gemaakt door de in functie van het onderwerp bevoegde overheden en diensten en ze worden gecoördineerd door de crisiscentra van de drie verdragspartijen.

Het verwezenlijken van het doel van het memorandum zal voor de verdragspartijen geen extra kosten opleveren, in zoverre dat de eventuele kosten van de uitvoering van de verschillende maatregelen zullen worden meegenomen op de eigen begroting van de betrokken autoriteiten en diensten.

BESPREKING PER ARTIKEL**Artikel 1**

Ter verwezenlijking van de nauwere samenwerking bij de voorbereiding op en bestrijding van crisissituaties biedt artikel 1 het beginsel van samenwerking en informatie-uitwisseling buiten en tijdens noodsituaties en noemt het voorbeelden, zoals informatie-uitwisseling over de risicoanalyse, informatie-uitwisseling over de respectievelijke noodplanning daarbij, over de alarmering, informatie-uitwisseling en overleg in het raam van het beheer van de noodsituaties, installatie van gemeenschappelijke oefeningen en tot slot de informatie aan de bevolking bij crisissituaties.

Tot slot bepaalt dit artikel dat het verdrag bilateraal of trilateraal wordt toegepast in functie van de reikwijdte van de crisis.

Artikel 2

In artikel 2 zijn de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van het verdrag, expliciet

Belgique, il s'agit du Centre gouvernemental de Coordination et de Crise.

Article 3

Le mémorandum énonce les principes. Certains aspects pratiques doivent être développés à titre de mesures d'exécution, conformément à l'article 3. Il s'agit d'arrangements techniques entre les autorités et les services compétents qui rendent possible la bonne exécution du mémorandum. Ainsi, la nomination et l'envoi d'un correspondant, en exécution de l'article 7 du mémorandum, doit être organisé, de même que les modalités pratiques du système d'information mutuelle prévu à l'article 4.

Article 4

En vertu de l'article 4, les parties contractantes se sont engagées à échanger un certain nombre d'informations en cas de crise, sur demande ou sur propre initiative, au moyen d'un réseau de transmission fonctionnant vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept. Ce système d'échange mutuel d'informations complète les dispositions internationales existantes en vue d'assurer un échange de données plus direct et plus efficace avec le pays voisin destinataire. Cet échange ne peut entraver la bonne exécution de ces dispositions internationales.

Article 5

Les données à échanger sont reprises à l'article 5. L'objectif est de permettre aux autres parties contractantes d'évaluer le risque pour leur territoire et de pouvoir tenir compte des mesures de protection prises ou envisagées. L'information échangée est confidentielle. Cette confidentialité ne peut être levée que sur la base de l'article 5 par la partie fournissant l'information.

Article 6

En vertu de l'article 6, les parties contractantes organisent des réunions de concertation annuelles pour favoriser la mise en œuvre du mémorandum. L'initiative revient au pays assurant la présidence du Benelux.

Article 7

L'article 7 permet à chaque partie contractante d'envoyer un correspondant sur le territoire d'une autre

benoemd. Voor België is dat het Coördinatie en Crisiscentrum van de regering.

Artikel 3

Het verdrag somt de principes op. Een aantal praktische aspecten moet worden uitgewerkt in uitvoeringsmaatregelen zoals genoemd in artikel 3. Dit zijn technische afspraken tussen de bevoegde overheden en diensten die de goede uitvoering van het memorandum mogelijk maken. Zo moet de aanstelling en het sturen van een contactpersoon in een nood-situatie worden georganiseerd ter uitvoering van artikel 7 van het onderhavige verdrag, net zoals de praktische regeling van het onderlinge informatiesysteem voorzien bij artikel 4.

Artikel 4

Ingevolge artikel 4 hebben de verdragspartijen er zich toe verbonden bepaalde informatie uit te wisselen in geval van crisis, hetzij op aanvraag hetzij op eigen initiatief, en dit door middel van een transmissiesysteem dat vierentwintig uur op vierentwintig en zeven dagen op zeven functioneert. Dit systeem van wederzijdse informatie-uitwisseling vult de bestaande internationale voorzieningen aan en heeft een meer rechtstreekse en efficiëntere verstrekking van gegevens tot doel. Deze uitwisseling mag de goede uitvoering van genoemde voorzieningen niet beletten.

Artikel 5

de uit te wisselen gegevens zijn opgenomen in artikel 5. Doel is dat andere contractpartijen het risico voor hun grondgebied kunnen inschatten en rekening kunnen houden met genomen of overwogen beschermingsmaatregelen. De uitgewisselde informatie is vertrouwelijk. Deze confidentialiteit kan op grond van artikel 5 worden opgeheven door de partij die de informatie aanlevert.

Artikel 6

Ingevolge artikel 6 organiseren de contractpartijen jaarlijkse overlegvergaderingen om de implementatie van het memorandum te bevorderen. Het land dat voorzitter is van de Benelux neemt daartoe het initiatief.

Artikel 7

Artikel 7 stelt elke contractpartij in staat een contactpersoon te sturen naar het grondgebied van

partie contractante, chargé de faciliter l'échange d'informations entre elles. Néanmoins, cet envoi ne remplace pas l'engagement d'échange d'information et de concertation entre les parties contractantes.

Article 8

L'organisation d'exercices communs est prévue par l'article 8. Elle permet de tester les règles et procédures mises en place et, sur la base des enseignements tirés, de les adapter en cas de besoin.

Article 9

Par le biais de l'article 9, les parties contractantes s'engagent à procéder à une évaluation commune des exercices et situations réelles d'urgence.

Article 10

L'article 10 précise la procédure à suivre pour le règlement d'éventuels litiges.

Article 11

Enfin, l'article 11 contient les dispositions finales d'usage (entrée en vigueur, modification, dénonciation).

*Le vice-premier ministre
et ministre des Affaires étrangères,*

Didier REYNERS.

*La vice-première ministre
et ministre de l'Intérieur,*

Joëlle MILQUET.

een andere contractpartij, die belast is met de onderlinge informatie-uitwisseling. Het sturen van die contactpersoon vervangt evenwel niet de verbintenis om informatie uit te wisselen en overleg te plegen tussen de contractpartijen.

Artikel 8

De organisatie van gemeenschappelijke oefeningen wordt voorzien bij artikel 8. Dan kunnen de geïnstalleerde regels en procedures getest worden en kunnen ze zo nodig worden aangepast op basis van de getrokken lessen.

Artikel 9

Bij artikel 9 verbinden de contractpartijen zich tot een gemeenschappelijke evaluatie van de oefeningen en van de reële noodsituaties.

Artikel 10

Artikel 10 bepaalt de procedure voor het beslechten van eventuele geschillen.

Artikel 11

Artikel 11 bevat tot slot de eindbepalingen (inwerkingtreding, wijziging, opzegging).

*De vice-eersteminister
en minister van Buitenlandse Zaken,*

Didier REYNERS.

*De vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken,*

Joëlle MILQUET.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et de Notre Vice-Première ministre et ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et Notre Vice-Première ministre et ministre de l'Intérieur, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Mémoire d'Accord concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg, fait à Luxembourg le 1^{er} juin 2006, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :

*Le vice-premier ministre
et ministre des Affaires étrangères,*

Didier REYNDERS.

*La vice-première ministre
et ministre de l'intérieur,*

Joëlle MILQUET.

WETSONTWERP

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Onze Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, zijn ermeê belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Memorandum van Overeenstemming inzake de samenwerking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, gedaan te Luxemburg op 1 juni 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 7 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

*De vice-eersteminister
en minister van Buitenlandse Zaken,*

Didier REYNDERS.

*De vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken,*

Joëlle MILQUET.

MEMORANDUM D'ACCORD

concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg,

LE ROYAUME DE BELGIQUE,

LE ROYAUME DES PAYS-BAS

ET

LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

DÉSIREUX d'améliorer leur coopération en cas de crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières;

CONSIDÉRANT l'importance des risques d'incidents ou d'accidents aux frontières des pays du Benelux en raison de la présence notamment :

- d'installations nucléaires;
- d'entreprises classées SEVESO;
- du transport et du stockage de matières dangereuses;
- d'un réseau de canalisations de distribution de gaz naturel et d'autres produits réputés dangereux;
- d'un réseau de transport électrique haute tension;
- d'un réseau de chemin de fer;
- d'un réseau routier;
- de trafic aérien;
- de voies navigables;
- d'exploitations agricoles à risque épizootique;
- d'un risque sismique non négligeable aux frontières belgo-néerlandaises;
- d'un réseau hydrologique;
- d'infrastructures vitales.

CONSIDÉRANT la décision du 12 septembre 2003 de restructuration des structures de concertation instituées par le Mémoire d'accord de Senningen, identifiant trois nouveaux thèmes se prêtant à une coopération plus étroite dans le cadre du Benelux : la sécurité, la politique antidrogue et la coopération transfrontalière en cas d'accidents et de catastrophes;

VU le Traité instituant l'Union économique Benelux, la Convention transitoire, le Protocole d'exécution et le Protocole de signature, signés à La Haye, le 3 février 1958;

VU le Mémoire d'accord concernant la coopération dans le domaine de la police, de la justice et de l'immigration entre les ministres de la Justice de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg, les ministres de l'Intérieur de la Belgique et des Pays-Bas et le ministre de la Force publique du Luxembourg, conclu à Senningen le 4 juin 1996, ci-après dénommé « Mémoire d'accord de Senningen »;

MEMORANDUM VAN OVEREENSTEMMING

inzake de samenwerking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg,

HET KONINKRIJK BELGIË,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

EN

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG

GELEID door de wens naar optimalisering van hun samenwerking bij crisissen die grensoverschrijdende gevolgen kunnen hebben;

OVERWEGENDE het verhoogde risico op voorvallen of ongevallen aan de grenzen van de Beneluxlanden door de aanwezigheid van onder meer :

- nucleaire installaties;
- SEVESO-bedrijven;
- vervoer en opslag van gevaarlijke stoffen;
- een netwerk van leidingen voor de voorziening van aardgas en andere gevaarlijk geachte producten;
- een netwerk voor het transport van hoogspanning;
- een spoorwegnet;
- een wegennet;
- vliegverkeer;
- waterwegen;
- landbouwbedrijven met risico's op besmettelijke dierziekten;
- een niet te miskennen risico op aardbevingen aan de Belgisch-Nederlandse grens;
- een hydrologisch net;
- vitale infrastructuur.

OVERWEGENDE het besluit van 12 september 2003 tot herstructurering van de door het Memorandum van Senningen ingestelde overlegstructuren waarbij drie nieuwe thema's zijn benoemd die geschikt zijn voor een nauwere samenwerking in Benelux-verband : veiligheid, antidrugsbeleid en grensoverschrijdende samenwerking bij ongevallen en rampen;

GELET op het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, de Overgangsovereenkomst, het Uitvoeringsprotocol en het Protocol van Ondertekening, die op 3 februari 1958 te Den Haag werden ondertekend;

GELET op het op 4 juni 1996 te Senningen tot stand gekomen Memorandum van Overeenstemming inzake de samenwerking op het terrein van politie, justitie en immigratie tussen de ministers van Justitie van Nederland, België en Luxemburg, de ministers van Binnenlandse Zaken van Nederland en België en de minister van de Force publique van Luxemburg, hierna genoemd het « Memorandum van Overeenstemming van Senningen »;

VU l'Arrêté royal belge du 18 avril 1988 portant création du Centre gouvernemental de coordination et de crise (*Moniteur belge* du 4 mai 1988), modifié par l'arrêté royal du 11 mai 1990 (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1990);

VU le règlement grand-ducal du 25 octobre 1963 concernant l'organisation générale de la protection nationale (Mémorial A — N° 62 du 14 novembre 1963, page 977);

VU la Loi sur les catastrophes et les accidents majeurs, la Loi sur l'assistance médicale en cas de catastrophes ou d'accidents et toutes les autres lois néerlandaises pouvant être d'application ainsi que les décisions sous-jacentes qui s'y rapportent.

Sont convenus des dispositions qui suivent :

Article 1

Objectif de la coopération

Le présent accord a pour but de renforcer et d'assurer la coopération entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas, et le Grand-Duché de Luxembourg, ci-après dénommées les «Parties», en matière de gestion des crises en relation avec un incident ou accident survenant ou menaçant de survenir sur le territoire de l'une des Parties et ayant, ou pouvant avoir, des conséquences transfrontalières, que la crise soit d'origine naturelle, technique ou humaine.

La coopération porte sur la coordination des politiques nationales, de la planification et de la mise en œuvre des mesures. Cette coordination sera réalisée notamment au travers de :

- l'identification des risques;
- la planification des mesures de protection de la population en cas de crises;
- la gestion de crise;
- l'assistance mutuelle, au cas par cas;
- l'échange d'informations;
- la communication et l'information à la population en cas de crise;
- la tenue d'exercices communs.

Cet accord sera mis en application de manière bi- ou trilatérale selon la portée des crises respectives.

Article 2

Autorités responsables

Le présent mémorandum d'accord est mis en application par le Centre gouvernemental de Coordination et de Crise du Royaume de Belgique, le «*Nationaal Coördinatiecentrum*» du Royaume des Pays-Bas et le Haut-commissariat à la protection nationale du Grand-Duché de Luxembourg, ci-après dénommés les «Centres de crise».

GELET op het Belgische koninklijk besluit van 18 april 1988 tot oprichting van het Coördinatie-en Crisiscentrum van de regering (*Belgisch Staatsblad.*, 4 mei 1988), gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 mei 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1990);

GELET op het Groothertogelijk Besluit van 25 oktober 1963 betreffende de algemene organisatie van de nationale bescherming (Mémorial A — N° 62 van 14 november 1963, blz. 977);

GELET op de Wet rampen en zware ongevallen, de Wet geneeskundige hulpverlening bij ongevallen en rampen en alle andere Nederlandse wetten die van toepassing kunnen zijn, en de daarop van toepassing zijnde onderliggende Besluiten.

Zijn als volgt overeengekomen :

Artikel 1

Doel van de samenwerking

Deze overeenkomst heeft als doel de samenwerking te intensiveren en effectueren tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, hierna genoemd de «Partijen», op het terrein van de beheersing van crisissen in relatie tot een voorval of ongeval dat zich op het grondgebied van een der Partijen voordoet of dreigt voor te doen en grensoverschrijdende gevolgen heeft of kan hebben, ongeacht of de crisis van natuurlijke, technische of menselijke oorsprong is.

De samenwerking heeft betrekking op de afstemming van nationaal beleid, de planning en de uitvoering van de maatregelen. Die afstemming komt onder meer tot stand middels :

- het onderkennen van de risico's;
- de planning van de maatregelen ter bescherming van de bevolking in geval van crisis;
- de crisisbeheersing;
- de wederzijdse bijstand op ad-hoc basis;
- informatie-uitwisseling;
- de communicatie naar en voorlichting van de bevolking in geval van crisis;
- het houden van gemeenschappelijke oefeningen.

Aan deze overeenkomst wordt naar gelang van de reikwijdte van de respectieve crisissen bi- dan wel trilateraal uitvoering gegeven.

Artikel 2

Verantwoordelijke autoriteiten

Aan dit memorandum van overeenstemming wordt uitvoering gegeven door het Coördinatie-en Crisiscentrum van de regering van het Koninkrijk België, het Nationaal Coördinatiecentrum van het Koninkrijk der Nederlanden en het Haut-commissariat à la protection nationale van het Groothertogdom Luxemburg, hierna genoemd de «Crisiscentra».

Article 3

Arrangements techniques

Dans le cadre de la mise en application prévue à l'article 2 du présent accord, des arrangements techniques pertinents peuvent être conclus, notamment au niveau opérationnel entre les administrations et services des Parties compétents en fonction de l'objet de l'arrangement. Les arrangements techniques ainsi que les propositions d'amendement y relatives seront préalablement soumis pour accord aux Autorités prévues à l'article 2.

Article 4

Information mutuelle

Les Parties échangent des informations. Les Parties mettent en place et maintiennent en service à cet effet un système approprié d'information mutuelle moyennant un réseau de transmission permettant de transmettre vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept, les éventuelles alertes, notifications, demandes d'assistance mutuelle ou autres informations relatives à une situation de crise pouvant avoir des conséquences transfrontalières.

L'échange mutuel d'informations convenu par le biais du présent mémorandum d'accord viendra compléter les dispositifs internationaux existants et servira à assurer une transmission plus directe et appropriée entre les Parties. L'échange d'informations entre les signataires ne peut, en aucun cas, avoir pour effet de mettre en péril la bonne exécution desdits dispositifs.

Les modalités pratiques relatives aux dispositifs d'information mutuelle seront précisées dans des arrangements techniques.

Article 5

Contenu des informations

Les informations sur les événements visés à l'article 3 du présent mémorandum d'accord doivent comporter :

— les données pertinentes disponibles permettant d'évaluer le risque pour les autres Parties et ainsi, de limiter le plus possible les conséquences transfrontalières;

— les données disponibles sur les mesures prises ou envisagées pour la protection des populations dans le pays concerné.

Les informations échangées dans le cadre de ce mémorandum d'accord sont confidentielles. Cependant, chaque Partie fournissant l'information peut notifier aux autres Parties la levée du caractère de confidentialité de certaines informations.

Article 6

Réunions de concertation

Les Parties organisent entre elles au sein du groupe de travail Senningen « Gestion des catastrophes » des réunions de concertation au minimum une fois par an.

Artikel 3

Technische afspraken

In het kader van de in artikel 2 van deze overeenkomst bedoelde tenuitvoerlegging kunnen met name op het operationele vlak relevante technische afspraken worden gemaakt tussen de naar gelang het onderwerp van de afspraak bevoegde overheden en diensten van de Partijen. De technische afspraken alsmede desbetreffende wijzigingsvoorstellen worden voorafgaandelijk ter goedkeuring voorgelegd aan de in artikel 2 bedoelde autoriteiten.

Artikel 4

Wederzijdse informatie

De Partijen wisselen informatie uit. Daarbij wordt gebruik gemaakt van een transmissiesysteem waarmee eventuele alarmeringen, kennisgevingen, verzoeken om wederzijdse bijstand of andere inlichtingen over een crisissituatie die grensoverschrijdende gevolgen kan hebben, vierentwintig uur per dag en zeven dagen per week kunnen verstuurd worden.

De wederzijdse informatieuitwisseling die bij dit memorandum van overeenstemming wordt overeengekomen, komt ter aanvulling van de bestaande internationale voorzieningen en dient voor een meer directe en geschikte doorgeleiding tussen de Partijen. De informatie-uitwisseling tussen de ondertekenaars mag onder geen beding als gevolg hebben dat de behoorlijke uitvoering van genoemde voorzieningen daardoor in het gedrang komt.

De praktische regelingen voor de wederzijdse informatievoorziening worden nader uitgewerkt in technische afspraken.

Artikel 5

Inhoud van de informatie

De informatie over de in artikel 3 van dit memorandum van overeenstemming bedoelde gebeurtenissen dient de volgende gegevens te omvatten :

— de beschikbare relevante gegevens aan de hand waarvan het risico voor de overige Partijen kan worden ingeschat en derhalve de grensoverschrijdende gevolgen zo veel mogelijk kunnen worden beperkt;

— de beschikbare gegevens over de genomen of overwogen maatregelen voor de bescherming van de bevolking in het betrokken land.

De in het kader van dit memorandum van overeenstemming uitgewisselde informatie is confidencieel. Elke informatieverstrekende Partij kan de overige Partijen er echter van in kennis stellen dat het confidencieële karakter van bepaalde gegevens werd opgeheven.

Artikel 6

Overlegvergaderingen

De Partijen organiseren minstens eenmaal per jaar onderling binnen de Senningen-werkgroep « Rampenbeheersing » overlegvergaderingen.

L'objet de ces réunions sera de développer les différentes dispositions du mémorandum d'accord, de faire connaître notamment les méthodes respectives de travail ainsi que les enseignements tirés de situations de crise réelles et/ou d'exercices, de suivre et de prendre en compte les dispositifs au niveau de l'Union européenne.

Des réunions supplémentaires peuvent être convoquées à la demande explicite de l'une des Parties.

Les mesures d'exécutions (arrangements techniques) et un plan d'action annuel seront adoptés lors de ces réunions.

Les réunions sont organisées à l'initiative du pays qui assume, à ce moment, la présidence du Benelux, tandis que le Secrétariat général de l'Union économique Benelux en assure le secrétariat.

Article 7

Désignation d'un correspondant

Lorsque se produit un événement au sens de l'article 1^{er}, chaque Partie peut nommer un correspondant et l'envoyer en mission sur le territoire des autres pour suivre les opérations, après accord entre les Parties concernées. Ce correspondant est autorisé à transmettre les informations recueillies aux services concernés de son propre État. Le mandat précis du correspondant ainsi que les modalités pratiques de son envoi en mission seront définis dans un arrangement technique.

Selon la portée de l'événement au sens de l'article 1^{er}, il pourrait être envisagé de désigner plusieurs correspondants.

Article 8

Organisation d'exercices communs

Des exercices portant sur la mise en œuvre du présent accord sont effectués selon un calendrier et des modalités définis d'un commun accord entre les Centres de crise, notamment lors des réunions de concertation telles que prévues à l'article 6. Ces exercices se font entre les Parties, et suivant les scénarios retenus, avec des pays observateurs ou invités à participer.

Article 9

Évaluation commune

Une évaluation sera organisée entre les Centres de crise concernés après chaque situation de crise et/ou exercice visé par le présent mémorandum d'accord. Cette évaluation se déroulera à l'initiative du pays qui a supporté la situation de crise ou qui a coordonné l'exercice en question.

L'échange mutuel d'informations établi en application de l'article 4 du présent mémorandum d'accord sera testé au moins une fois par an par les Autorités compétentes des trois pays.

Die vergaderingen zijn erop gericht de diverse bepalingen van het memorandum van overeenstemming verder uit te werken, inzicht te verschaffen in onder meer de respectieve werkmethode en lessen die uit werkelijke crisissituaties of oefeningen werden getrokken en de voorzieningen bij de Europese Unie te volgen en in aanmerking te nemen.

Op uitdrukkelijk verzoek van een der Partijen kunnen additionele vergaderingen worden bijeengeroepen.

Tijdens die vergaderingen worden de uitvoeringsmaatregelen (technische afspraken) en een jaarlijks plan van aanpak vastgesteld.

De vergaderingen worden georganiseerd op initiatief van het land dat op dat ogenblik het voorzitterschap van de Benelux bekleedt, terwijl het secretariaat wordt gevoerd door het Secretariaat-Generaal van de Benelux Economische Unie.

Artikel 7

Aanstelling van een liaison

Wanneer zich een gebeurtenis in de zin van artikel 1 voordoet, kan elke Partij een liaison aanwijzen en hem in opdracht op het grondgebied van de overige Partijen sturen om er de acties te volgen, nadat de betrokken Partijen daarover overeenstemming hebben bereikt. Die liaison mag de ingewonnen informatie doorzenden naar de betrokken diensten van zijn eigen staat. De nauwkeurige taakomschrijving van de liaison en de praktische regelingen voor zijn dienstreis worden in een technische afspraak beschreven.

Naar gelang van de reikwijdte van de gebeurtenis in de zin van artikel 1 kunnen meerdere liaisons worden aangesteld.

Artikel 8

Organiseren van gemeenschappelijke oefeningen

Rond de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst worden oefeningen gehouden volgens een tijdspad en regels die in onderlinge overeenstemming tussen de Crisiscentra worden afgesproken, in het bijzonder tijdens de overlegvergaderingen zoals bepaald in artikel 6. Die oefeningen vinden volgens de gekozen scenario's tussen de Partijen plaats met landen die als waarnemer optreden dan wel worden uitgenodigd om deel te nemen.

Artikel 9

Gemeenschappelijke evaluatie

Na elke crisissituatie en/of oefening als bedoeld in dit memorandum van overeenstemming wordt tussen de betrokken Crisiscentra een evaluatie georganiseerd. Die evaluatie vindt plaats op initiatief van het land waar de crisissituatie zich heeft voorgedaan of die de desbetreffende oefening heeft gecoördineerd.

Het met toepassing van artikel 4 van dit memorandum van overeenstemming tot stand gebrachte wederzijdse informatie-uitwisseling wordt minstens eenmaal per jaar door de bevoegde autoriteiten van de drie landen getest.

Article 10

Règlement des différends

Les litiges susceptibles de naître de l'exécution ou de l'interprétation du présent accord sont résolus, si possible, par voie de consultation entre les Parties.

Article 11

Dispositions finales

Chacune des Parties notifie à l'autre l'accomplissement des procédures nationales requises en ce qui la concerne pour l'entrée en vigueur du présent accord, qui prend effet le premier jour du deuxième mois suivant le jour de réception de la seconde notification.

Le présent accord peut être amendé à tout moment par écrit d'un commun accord entre les Parties. L'entrée en vigueur d'un tel amendement sera soumise au respect de la procédure mentionnée ci-dessus.

Le présent accord peut être dénoncé à tout moment par l'une ou l'autre des Parties sous réserve d'un préavis écrit de trois mois. Cette dénonciation ne dégage pas les Parties des obligations nées de l'application du présent accord.

FAIT à Luxembourg, le 1^{er} juin 2006, en trois originaux, en langues néerlandaise et française, chaque texte faisant également foi.

Artikel 10

Geschillenbeslechting

Geschillen die naar aanleiding van de uitvoering of de interpretatie van deze overeenkomst kunnen rijzen worden indien mogelijk bij wege van overleg tussen de Partijen beslecht.

Artikel 11

Slotbepalingen

Elk der Partijen stelt de andere Partij ervan in kennis dat de voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst vereiste nationale procedures wat haar betreft zijn vervuld. De overeenkomst wordt van kracht op de eerste dag van de tweede maand volgend op de dag van ontvangst van de tweede kennisgeving.

Deze overeenkomst kan te allen tijde in onderlinge overeenstemming tussen de Partijen schriftelijk worden gewijzigd. Een dergelijke wijziging treedt in werking mits bovengenoemde procedure wordt vervuld.

Deze overeenkomst kan te allen tijde door een der Partijen worden opgezegd mits daarvan drie maanden van tevoren schriftelijk mededeling wordt gedaan. Die opzegging ontslaat de Partijen niet van de verplichtingen die uit de toepassing van deze overeenkomst zijn ontstaan.

GEDAAN te Luxemburg, op 1 juni 2006, in drie originele exemplaren, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde elk der teksten gelijkelijk authentiek.

**AVANT-PROJET DE LOI
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

Avant-projet de loi portant assentiment au Mémorandum d'Accord concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg, fait à Luxembourg le 1^{er} juin 2006.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Mémorandum d'Accord concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg, fait à Luxembourg le 1^{er} juin 2006, sortira son plein et entier effet.

*
* *

**VOORONTWERP VAN WET
VOOR ADVIES VOORGELEGD
AAN DE RAAD VAN STATE**

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Memorandum van Overeenstemming inzake de samenwerking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, gedaan te Luxemburg op 1 juni 2006.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Memorandum van Overeenstemming inzake de samenwerking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, gedaan te Luxemburg op 1 juni 2006, zal volkomen gevolg hebben.

*
* *

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 50.391/2
DU 24 OCTOBRE 2011

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, le 30 septembre 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi « portant assentiment au Mémoire d'Accord concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg, fait à Luxembourg le 1^{er} juin 2006 », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si l'avant-projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité de déposer un projet de loi devant le Parlement.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Compétence

L'avant-projet de loi à l'examen tend à porter assentiment à un Mémoire d'Accord Benelux dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières.

Selon l'exposé des motifs,

« la mondialisation, l'intensité de la circulation transfrontalière et les évolutions technologiques et industrielles ont pour conséquence que de plus en plus de risques (comme les nouveaux risques tels que le terrorisme, les épidémies et les épizooties) ne s'arrêtent pas ou plus nécessairement aux frontières et que le développement de la collaboration transfrontalière en vue de renforcer la sécurité de la population devient ainsi une nécessité incontournable ».

L'article 1^{er} du traité dispose que l'objectif est de renforcer et d'assurer la coopération entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg « en matière de gestion des crises en relation avec un incident ou accident survenant ou menaçant de survenir sur le territoire de l'une des Parties et ayant, ou pouvant avoir, des conséquences transfrontalières, que la crise soit d'origine naturelle, technique ou humaine ». En Belgique, le Centre gouvernemental de coordination et de crise (1) est chargé de la mise en application du Mémoire d'Accord (article 2). En ce qui concerne les mesures

(1) Arrêté royal du 18 avril 1988 « portant création du Centre gouvernemental de coordination et de crise ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 50.391/2
VAN 24 OKTOBER 2011

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 30 september 2011 door de Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « houdende instemming met het Memorandum van Overeenstemming inzake de samenwerking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, gedaan te Luxemburg op 1 juni 2006 », heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit voorontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het indienen van een wetsontwerp bij het parlement noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Bevoegdheid

Het voorliggende voorontwerp van wet strekt ertoe instemming te verlenen met een Benelux-Memorandum van Overeenstemming (...) op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen (...).

De memorie van toelichting stelt het volgende :

« De mondialisering, de intensiteit van het grensoverschrijdend verkeer en de technologische en industriële evoluties hebben als gevolg dat meer en meer risico's (zoals de nieuwe risico's terrorisme, epidemieën en besmettelijke dierenziekten) niet of niet meer noodzakelijk aan de grenzen stoppen. De ontwikkeling van de grensoverschrijdende samenwerking om de veiligheid van de bevolking te versterken wordt aldus een noodzaak waar we niet omheen kunnen ».

Artikel 1 van de overeenkomst bepaalt dat ze als doel heeft de samenwerking tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg te intensiveren en effectueren « op het terrein van de beheersing van crisissen in relatie tot een voorval of ongeval dat zich op het grondgebied van een der Partijen voordoet of dreigt voor te doen en grensoverschrijdende gevolgen heeft of kan hebben, ongeacht of de crisis van natuurlijke, technische of menselijke oorsprong is ». In België is het Coördinatie- en crisiscentrum van de regering (1) belast met de uitvoering van het memorandum van overeenstem-

(1) Koninklijk besluit van 18 april 1988 « tot oprichting van het Coördinatie- en crisiscentrum van de regering ».

d'exécution du traité, elles feront l'objet d'arrangements techniques (article 3). Il est également prévu un système d'information mutuelle (articles 4 et 5), des réunions de concertation (article 6), l'envoi d'un ou plusieurs correspondants lorsqu'un événement se produit (article 7), l'organisation d'exercices en commun (article 8) et une évaluation commune (article 9).

Il en résulte que l'avant-projet de loi à l'examen règle la matière de la sécurité publique.

En la matière, dans un avis 48.989/VR donné le 9 décembre 2010, sur un avant-projet devenu la loi du 1^{er} juillet 2011 « relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques » (1), la section de législation a fait l'observation suivante :

« 1. Ainsi que l'exprime son article 2, alinéa 1^{er}, l'avant-projet à l'examen a notamment pour objet de transposer la directive 2008/114/CE du Conseil du 8 décembre 2008 concernant le recensement et la désignation des infrastructures critiques européennes ainsi que l'évaluation de la nécessité d'améliorer leur protection (ci-après, la directive).

Comme l'énonce l'article 1^{er} de la directive, il s'agit d'établir une procédure de recensement et de désignation des infrastructures critiques européennes en vue d'éventuellement améliorer leur protection afin de contribuer à la protection des personnes. L'infrastructure critique est en substance définie par l'article 2, a), de la directive comme « le point [...] qui est indispensable au maintien des fonctions vitales de la société, de la santé, de la sûreté, de la sécurité et du bien-être économique ou social des citoyens, et dont l'arrêt ou la destruction aurait un impact significatif [...] du fait de la défaillance de ces fonctions ». L'article 3, paragraphe 3, de la directive mentionne qu'elle s'applique pour l'instant uniquement dans les secteurs de l'énergie et des transports. Selon le premier considérant de la directive, ses auteurs ont d'abord eu en vue l'adoption de « mesures en vue de renforcer la prévention, la préparation et la réponse de l'Union européenne face aux attaques terroristes contre des infrastructures critiques ». Par la suite, tout en maintenant « une priorité donnée à la lutte contre la menace terroriste », le programme européen de protection des infrastructures critiques, dont la directive est un instrument, s'est fondé sur « une approche tous risques (qui) tient compte des risques d'origine humaine, des menaces technologiques et des catastrophes naturelles dans le processus de protection des infrastructures critiques » (troisième considérant).

Eu égard à ce qui précède, il y a lieu de considérer que la transposition de cette directive met principalement en œuvre la matière de la protection préventive exercée dans le domaine de la sécurité publique, qui relève des compétences résiduelles exclusives du législateur fédéral.

Il en va de même pour ce qui concerne les autres dispositions de l'avant-projet qui, tout en n'ayant pas pour objet de transposer la directive, tendent à l'adoption de mesures analogues pour ce qui concerne les infrastructures critiques nationales ainsi que les autres points d'intérêt fédéral et les points d'intérêt local.

2. Toutefois, les mesures qui seront prises sur la base de l'avant-projet seront susceptibles de concerner des opérateurs exploitant des infrastructures qui, envisagées d'un autre point de vue, pourraient relever de la compétence matérielle des régions, s'agissant spécialement des secteurs de l'énergie et du transport,

(1) Voir l'avis 48.989/VR donné le 9 décembre 2010 sur un avant-projet devenu la loi du 1^{er} juillet 2011 « relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, n° 1357/1).

ming (artikel 2). In verband met de maatregelen ter uitvoering van de overeenkomst zullen technische afspraken worden gemaakt (artikel 3). Er wordt eveneens voorzien in een systeem van wederzijdse informatie (artikelen 4 en 5), overlegvergaderingen (artikel 6), het uitzenden van een of meer « liaisons » wanneer zich een gebeurtenis voordoet (artikel 7), het organiseren van gemeenschappelijke oefeningen (artikel 8) en een gemeenschappelijke evaluatie (artikel 9).

Daaruit volgt dat het voorliggende voorontwerp van wet de aangelegenheid van de openbare veiligheid regelt.

In dezen heeft de afdeling Wetgeving in advies 48.989/VR, op 9 december 2010 verstrekt over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 1 juli 2011 « betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructures » (1), de volgende opmerking gemaakt :

« 1. Het voorliggende voorontwerp voorziet, zoals te lezen staat in artikel 2, eerste lid, ervan, inzonderheid in de omzetting van richtlijn 2008/114/EG van de Raad van 8 december 2008 inzake de identificatie van Europese kritieke infrastructures, de aanmerking van infrastructures als Europese kritieke infrastructures en de beoordeling van de noodzaak de bescherming van dergelijke infrastructures te verbeteren (hierna « de richtlijn » genoemd).

Artikel 1 van de richtlijn geeft aan dat bij deze richtlijn een procedure wordt ingesteld voor de identificatie en de aanmerking van Europese kritieke infrastructures, om de bescherming van de mensen te bevorderen. De kritieke infrastructuur wordt in artikel 2, a), van de richtlijn in wezen gedefinieerd als « een voorziening (... die) van essentieel belang is voor het behoud van vitale maatschappelijke functies, de gezondheid, de veiligheid, de beveiliging, de economische welvaart of het maatschappelijk welzijn, waarvan de verstoring of vernietiging (...) aanzienlijke gevolgen zou hebben doordat die functies ontregeld zouden raken ». Artikel 3, lid 3, van de richtlijn bepaalt dat deze op dit ogenblik uitsluitend van toepassing is in de sectoren energie en vervoer. Volgens de eerste overweging van de richtlijn hebben de stellers ervan in de eerste plaats het aannemen van « voorstellen (beoogd) over de wijze waarop de preventie van, de paraatheid bij en de reactie op terreuraanslagen op kritieke infrastructuur in Europa kunnen worden verbeterd ». In dat verband is besloten dat het Europese programma voor de bescherming van kritieke infrastructures, waarvan de richtlijn een beleidsmiddel is, « gebaseerd moet zijn op een alle risico's omvattende aanpak, waarbij de bestrijding van terroristische dreigingen als prioriteit zou gelden », een aanpak waarbij « in het proces ter bescherming van kritieke infrastructuur rekening (dient) te worden gehouden met door mensen veroorzaakte dreigingen, technologische dreigingen en natuurrampen » (derde overweging).

Gelet op hetgeen voorafgaat, moet worden beschouwd dat de omzetting van deze richtlijn hoofdzakelijk leidt tot de tenuitvoerlegging van de aangelegenheid van de preventieve bescherming op het gebied van de openbare veiligheid, die tot de exclusieve restbevoegdheid van de federale wetgever behoort.

Hetzelfde geldt voor de overige bepalingen van het voorontwerp die weliswaar niet voorzien in de omzetting van de richtlijn, maar strekken tot het aannemen van analoge maatregelen met betrekking tot de nationale kritieke infrastructures, de andere punten van federaal belang en de punten van lokaal belang.

2. De maatregelen die op basis van het voorontwerp zullen worden getroffen, kunnen evenwel een weerslag hebben op operatoren die een infrastructuur exploiteren welke, uit een ander oogpunt beschouwd, tot de bevoegdheid ratione materiae van de gewesten kan behoren, meer in het bijzonder wat betreft de

(1) Zie advies 48.989/VR, op 9 december 2010 verstrekt over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 1 juli 2011 « betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructures » (*Parl.St.* Kamer 2010-2011, nr. 1357/1).

auxquels la directive s'applique (article 6, § 1^{er}, VII et X, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

L'auteur de l'avant-projet est d'ailleurs sensible à cet aspect des choses puisqu'il a le souci d'«associer» les régions à la réglementation applicable et à sa mise en œuvre, comme en témoignent les dispositions suivantes de l'avant-projet :

— l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, selon lequel l'autorité sectorielle procède à l'identification des infrastructures critiques européennes «après avis conforme des régions pour les infrastructures critiques potentielles relevant de leurs compétences»;

— l'article 6, § 2, selon lequel l'autorité sectorielle «établit des critères sectoriels auxquels doivent répondre les infrastructures critiques européennes eu égard aux caractéristiques particulières du secteur concerné, [...], le cas échéant, après avis conforme des régions concernées»;

— l'article 6, § 5, selon lequel «l'autorité sectorielle établit au cas par cas les seuils applicables aux critères intersectoriels auxquels doivent répondre les infrastructures critiques européennes, [...], le cas échéant après avis conforme des régions concernées»;

— l'article 7, § 2, alinéa 2, selon lequel la direction générale Centre de Crise du service public fédéral Intérieur (ci-après, DGCC) «est chargée en collaboration [...], le cas échéant, avec les régions concernées [...] de mener des discussions bilatérales ou multilatérales avec les États membres de l'Union européenne concernés [...] en ce qui concerne les infrastructures critiques européennes potentielles identifiées sur le territoire belge [...]»;

— l'article 13, § 6, alinéa 2, selon lequel «le Roi, le cas échéant, en accord avec les régions concernées, détermine pour un secteur ou un sous-secteur déterminé la fréquence des exercices et des mises à jour» du plan de sécurité de l'exploitant d'une infrastructure critique européenne;

— l'article 24, § 2, alinéa 2, selon lequel le Roi «peut fixer les modalités du contrôle, le cas échéant en accord avec les régions concernées», du respect des dispositions de la loi en projet par les exploitants d'infrastructures concernées par celle-ci.

3. Comme les régions détiennent des compétences dans les domaines de l'énergie et du transport, qu'il pourrait en être de même pour d'autres secteurs auxquels la loi en projet s'appliquerait et que, selon l'auteur de l'avant-projet lui-même, dans l'exécution de la loi, l'incidence de certaines des mesures envisagées pourrait affecter la gestion d'infrastructures relevant des compétences régionales, il est admissible d'associer les régions à l'adoption des mesures d'exécution du texte en projet.

Toutefois, ce faisant, il doit le faire d'une manière qui respecte l'autonomie des différents niveaux de pouvoir. Le législateur fédéral ne peut imposer unilatéralement — par le biais d'une loi ordinaire — une collaboration forcée des régions au système mis en place par l'avant-projet. L'intervention des régions ne peut être prévue, si nécessaire, que de façon facultative et en manière telle que leur éventuelle abstention n'empêche pas l'adoption des mesures envisagées par l'autorité fédérale compétente.

4. Si, dans l'avenir, il devait s'avérer que l'adoption des mesures d'exécution de la loi devait impliquer l'exercice conjoint de compétences propres à l'autorité fédérale et aux régions, et non plus uniquement la mise en œuvre de la seule compétence fédérale

secteurs énergie et transport, waarop de richtlijn toepassing vindt (artikel 6, § 1, VII en X, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

De steller van het voorontwerp heeft overigens oog gehad voor dit aspect, daar hij de gewesten wenst te «betrekken» bij het uitwerken van de toepasselijke regelgeving en bij de uitvoering ervan, zoals blijkt uit de volgende bepalingen van het voorontwerp :

— artikel 5, § 1, tweede lid, naar luid waarvan de sectorale overheid de Europese kritieke infrastructures identificeert «na eensluidend advies van de gewesten voor de potentiële kritieke infrastructures die onder hun bevoegdheden vallen»;

— artikel 6, § 2, naar luid waarvan de sectorale overheid «de sectorale criteria (bepaalt) waaraan de Europese kritieke infrastructures moeten beantwoorden, rekening houdend met de bijzondere karakteristieken van de betrokken sector, (...), in voorkomend geval, na eensluidend advies van de betrokken gewesten»;

— artikel 6, § 5, naar luid waarvan de sectorale overheid «geval per geval de drempelwaarden (bepaalt) die van toepassing zijn op de intersectorale criteria waaraan de Europese kritieke infrastructures dienen te beantwoorden, (...), in voorkomend geval, na eensluidend advies van de betrokken gewesten»;

— artikel 7, § 2, tweede lid, naar luid waarvan de algemene directie Crisiscentrum van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken (hierna «ADCC» genoemd) «in samenwerking met (...), in voorkomend geval (...) de betrokken gewesten, belast (is) met het voeren van bilaterale of multilaterale besprekingen met de betrokken lidstaten van de Europese Unie, (...) inzake de potentiële Europese kritieke infrastructures geïdentificeerd op Belgisch grondgebied (...)»;

— artikel 13, § 6, tweede lid, naar luid waarvan «de Koning bepaalt, in voorkomend geval, met instemming van de betrokken gewesten, voor een bepaalde sector of een deelsector, de frequentie van de oefeningen en van de bijwerkingen» van het beveiligingsplan van de exploitant van een Europese kritieke infrastructuur;

— artikel 24, § 2, tweede lid, naar luid waarvan de Koning «de nadere regels van [de controle van de inachtneming van de bepalingen van de ontworpen wet door de exploitanten van de bij deze wet bedoelde infrastructures] kan vastleggen, in voorkomend geval met instemming van de betrokken gewesten».

3. Aangezien de gewesten bevoegdheden bezitten op het gebied van energie en vervoer, aangezien dit eveneens zou kunnen gelden voor andere sectoren waarop de ontworpen wet toepassing zou vinden en volgens de steller zelf van het voorontwerp bij de uitvoering van de wet de weerslag van sommige van de voorgenoemen maatregelen voelbaar zou kunnen zijn in het beheer van infrastructures die tot de bevoegdheid van de gewesten behoren, kan worden aanvaard dat de gewesten worden betrokken bij het aannemen van de uitvoeringsmaatregelen omschreven in de ontworpen tekst.

De steller van het voorontwerp moet evenwel aldus te werk gaan dat de autonomie van de verschillende beleidsniveaus in acht wordt genomen. De federale wetgever kan niet eenzijdig — bij wege van een gewone wet — een gedwongen medewerking van de gewesten aan het bij het voorontwerp uitgestippelde systeem opleggen. De medewerking van de gewesten kan dus indien nodig alleen facultatief zijn, en op een zodanige wijze dat, indien ze dat verzuimen, zulks niet verhindert dat de bevoegde federale overheid de voorgenoemen maatregelen kan nemen.

4. Indien in de toekomst mocht blijken dat het aannemen van maatregelen ter uitvoering van de wet inhoudt dat bevoegdheden eigen aan de federale overheid en aan de gewesten gezamenlijk worden uitgeoefend, en niet meer dat uitsluitend de enkele federale

en matière de sécurité publique, il conviendrait de conclure un accord de coopération avec les régions sur ces questions (1).»

L'avant-projet de loi à l'examen donne lieu à la même conclusion et à la même réserve.

La chambre était composée de

M. Y. KREINS, président de chambre,

M. P. VANDERNOOT et Mme M. BAGUET, conseillers d'État,

M. S. VAN DROOGHENBROECK, assesseur de la section de législation,

Mme A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le greffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE.

Le président,

Y. KREINS.

bevoegdheid op het gebied van de openbare veiligheid wordt uitgeoefend, moet daaromtrent met de gewesten een samenwerkingsakkoord worden gesloten (1).»

Het voorliggende voorontwerp van wet geeft aanleiding tot dezelfde conclusie en hetzelfde voorbehoud.

De kamer was samengesteld uit

De heer Y. KREINS, kamervoorzitter,

De heer P. VANDERNOOT en mevrouw M. BAGUET, staatsraden,

De heer S. VAN DROOGHENBROECK, assessor van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE.

De voorzitter,

Y. KREINS.

(1) Voir également l'avis 50.217/4 donné le 21 septembre 2011 sur un projet d'arrêté royal «concernant les infrastructures critiques dans le sous-secteur du transport aérien».

(1) Zie eveneens advies 50.217/4, op 21 september 2011 verstrekt over een ontwerp van koninklijk besluit «betreffende de kritieke infrastructuur in de deelsector van het luchtvervoer».